

Часть II
Резолюции, принятые Ассамблеей государств-
участников

Резолюция ICC-ASP/8/Res.1

Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года.

ICC-ASP/8/Res.1

Создание независимого механизма надзора

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на Римский статут Международного уголовного суда, и в частности на пункты 2 b) и 4 статьи 112 Римского статута,

приветствуя доклад Бюро о независимом механизме надзора¹, а также замечания, содержащиеся в докладе Бюджетно-финансового комитета о работе его тринадцатой сессии²,

- 1. постановляет* создать независимый механизм надзора в соответствии с пунктом 4 статьи 112 Римского статута и кругом ведения, изложенным в приложении к настоящей резолюции;
- 2. постановляет далее,* что Бюро в координации с Судом подготовит доклад о действии функций инспекции и оценки в рамках механизма надзора, включая круг ведения и соответствующие финансовые последствия, с целью принятия решения Ассамблеей на ее следующей сессии;
- 3. постановляет* учредить новую основную программу (Независимый механизм надзора) с бюджетом в 341 600 евро для покрытия начальных и текущих эксплуатационных расходов вышеупомянутого механизма надзора.

¹ Доклад Бюро о создании независимого механизма надзора (ICC-ASP/8/2, Add. 1, 2 и 3).

² *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18–26 ноября 2009 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20), том II, часть В.2, пункты 120–121.

Приложение

1. Ассамблея государств-участников учреждает в соответствии с настоящей резолюцией независимый механизм надзора.
2. Ожидается, что независимый механизм надзора как таковой разработает правила, регулирующие его работу, для окончательного принятия Ассамблеей в соответствии с изложенными ниже рекомендациями.

Создание независимого механизма надзора

3. Хотя на его начальной стадии создания один сотрудник уровня С-5 будет командирован из Управления внутреннего надзора Организации Объединенных Наций, механизм надзора будет состоять из двух сотрудников, т.е. одного сотрудника уровня С-4, который будет возглавлять отдел, и другого вспомогательного сотрудника уровня С-2. Эти штатные уровни могут быть пересмотрены Ассамблеей после того, как механизм надзора проработает в полной мере в течение разумного периода времени. Эти сотрудники начнут работу за шесть месяцев до официального ввода в действие механизма надзора с тем, чтобы разработать все его функции, нормы, правила, протоколы и процедуры и представить их Ассамблее на утверждение. Процесс найма на пост руководителя механизма надзора будет проводиться Бюро в координации с Судом.
4. Действующие Правила процедуры и доказывания вместе с соответствующими Положениями о персонале, Правилами и положениями о персонале Суда в той мере, в какой они касаются дисциплинарного режима Суда, останутся в силе до тех пор, пока изменения и/или поправки к ним не будут утверждены Ассамблеей или, в надлежащих случаях, Судом.

Местонахождение независимого механизма надзора

5. Независимый механизм надзора будет находиться (но не будет интегрирован или подчинен) в Управлении внутреннего надзора в местопребывании Суда в Гааге.

Сфера действия независимого механизма надзора

6. В отношении сферы действия независимого механизма надзора применяются следующие параметры:
 - a) Сфера действия независимого механизма надзора, как предусматривает пункт 4 статьи 112 Римского статута, включает расследования, оценку и инспекции. Создание независимого профессионального следственного потенциала будет осуществлено немедленно согласно пункту 3 настоящего приложения. Дополнительные элементы надзора, предусмотренные в Статуте, такие как инспекции и оценка, будут введены в действие согласно решению Ассамблеи на ее следующей сессии.
 - b) Предполагается, что следственная группа вновь созданного независимого механизма надзора будет обладать своими собственными полномочиями в сфере расследования и включать процедуры информирования и защиты.
 - c) Предполагается, что в число лиц, охватываемых механизмом надзора, будут включены все избранные должностные лица Международного уголовного Суда и все сотрудники с учетом Правил и положений о персонале Международного уголовного суда. Предполагается также, что следственная группа механизма надзора будет использоваться для проведения рас-

следований в связи с любыми утверждениями о неправомерном поведении, сделанными в отношении подрядчиков Суда или работающих от его имени. Такие расследования должны проводиться в соответствии с условиями контракта. В том случае, если в контракте не говорится о способе и/или форме какого-либо расследования, механизм надзора будет проводить свое расследование в соответствии со своими собственными установленными процедурами и признанной наилучшей практикой. Выводы любого расследования будут использоваться для определения применимых санкций, если таковые необходимы, в соответствии с договорным режимом, существующим между Судом и подрядчиком. В этом контексте рекомендуется, чтобы Суд разработал и включал в свои договоры о поставках кодекс поведения, а также надлежащие дисциплинарные процедуры, которые необходимо применять в случае утверждений о неправомерном поведении.

- d) Во всех случаях, если в ходе расследования возникли подозрения о преступной деятельности, механизм надзора должен уведомить соответствующие национальные власти, такие как государство, где было совершено предполагаемое преступление, государство, гражданином которого является подозреваемый, государство, гражданином которого является потерпевший, и, в необходимых случаях, принимающее государство местопребывания Суда.
- e) В том, что касается расследований в отношении избранных должностных лиц, рекомендуется изменить соответствующие положения Правил процедуры и доказывания и Регламент Суда, с тем чтобы изъять эту функцию у судей и передать ее независимому механизму надзора.

Функции независимого механизма надзора

7. Профессиональная следственная группа будет действовать в поддержку существующих дисциплинарных структур Суда для целей проведения расследований утверждений о неправомерном поведении и для обеспечения эффективного и разумного надзора за ними. Такие расследования и надзор будут исключать вопросы управления персоналом, такие как неквалифицированное выполнение персоналом своих обязанностей, поскольку это отличается от неправомерного поведения персонала. Если подана жалоба, которая, по всей видимости, относится к вопросам управления персоналом, то считается, что она не входит в компетенцию механизма надзора и передается руководству. Тем не менее, руководство передает механизму надзора вопросы, которые представлены его вниманию, но относятся к компетенции этого механизма.

8. Функции механизма надзора не затрагивают функции, описываемые в пункте а) положения 10.2 Положений о персонале Суда, который предусматривает, что «Секретарь или Прокурор, в зависимости от обстоятельств, может применять дисциплинарные меры к сотрудникам, поведение которых неудовлетворительно». Поскольку механизм надзора не имеет целью выполнять какую-либо управленческую функцию, вышеуказанное положение будет применяться ко всем дисциплинарным мерам, которые относятся к административной компетенции, без ущерба для следственной функции механизма надзора в отношении:

- a) неправомерного поведения внутри учреждения, требующего принятия дисциплинарных мер; и
- b) проведения расследования преступного поведения за пределами учреждения.

9. Функции механизма надзора не затрагивают функции, описанные в пункте б) положения 10.2 Положений о персонале Суда, который предусматривает, что «За серьезные проступки, включая нарушение конфиденциальности, Секретарь или Прокурор, в зависимости от обстоятельств, может уволить сотрудника в дисциплинарном порядке».

10. Функции независимого механизма надзора заменяют следственную роль Президиума в отношении жалоб, полученных против избранных должностных лиц, а именно судьи, Прокурора, заместителя Прокурора, Секретаря и заместителя Секретаря. Фактические выводы расследования, проведенного независимым механизмом надзора, передаются в Президиум, который создает группу из трех судей для возможного формулирования рекомендаций в отношении любой дальнейшей меры, которая должна быть принята в соответствии со статьей 46¹ и/или статьей 47² Римского статута.

11. В связи с возбуждением жалоб, поданных в отношении избранных должностных лиц, все жалобы подаются в независимый механизм надзора. Податель жалобы может также в момент ее представления направить копию в Президиум лишь для целей информации. Независимый механизм надзора может также возбудить расследования в отношении избранных должностных лиц по своему собственному решению. Жалоба, касающаяся любого неправомерного поведения, описанного в правилах 24³ и 25⁴ Правил процедуры и доказывания, должна включать основания своей подачи, личность подателя жалобы и, если таковые имеются, любые соответствующие доказательства. Содержание жалобы остается конфиденциальным.

12. Процедура, указанная в пункте 11, применяется *mutatis mutandis* к жалобам, поданным сотрудниками в отношении других сотрудников, за тем исключением, что податель жалобы может в соответствующих случаях направить копию жалобы Прокурору или Секретарю.

Юрисдикция

13. Преступное поведение не должно оставаться безнаказанным. Однако, согласно общепризнанному принципу международного права, преследовать за обычное преступное поведение могут лишь государства, но не международные организации, которые в принципе не обладают такой компетенцией. Механизм надзора должен сосредоточить свое внимание на разработке механизма уведомления, с тем чтобы информировать национальные власти о предполагаемом преступном поведении, а также на выработке совместно с национальными властями процедур сотрудничества, с тем чтобы упростить национальным органам возможность преследования, если проводимые механизмом надзора расследования выявляют предполагаемое преступное поведение.

Иммунитеты

14. Работа механизма надзора не будет затрагивать привилегии и иммунитеты, которыми пользуются сотрудники Суда и избранные должностные лица при осуществлении своих функций, но в ней следует руководствоваться тем принципом, что на привилегии и иммунитеты нельзя ссылаться для оправдания незаконных действий. В тех случаях когда функция преследования должна осуществляться в отношении лиц, обладающих иммунитетом, механизм надзора может рекомендовать руководству Суда отказать от иммунитета, если он считает это уместным и желательным, в соответствии

¹ Статья 46 озаглавлена «Отрешение от должности».

² Статья 47 озаглавлена «Дисциплинарные меры».

³ Правило 24 озаглавлено «Определение серьезного неправомерного поведения и серьезных проступков».

⁴ Правило 25 озаглавлено «Определение неправомерного поведения менее серьезного характера».

со сложившимися стандартами и практикой. При решении вопроса о целесообразности лишения иммунитета Суд должен учитывать свою обязанность обеспечивать, чтобы прежде чем предстать перед национальными судебными органами любое должностное лицо должно воспользоваться минимальным стандартом надлежащей правовой процедуры. Вышесказанное относится к привилегиям и иммунитетам Суда и к его материалам, включая доказательный материал, который освобождается от судебного приказа и любой меры исполнения.

Подотчетность механизма надзора

15. Механизм надзора будет подотчетен Ассамблее. Механизм надзора будет представлять ежеквартально доклады о деятельности непосредственно Бюро Ассамблеи государств-участников и ежегодно - сводный доклад о своей деятельности Ассамблее через Бюро (копии всех докладов направляются в Президиум, в Канцелярию Прокурора, Секретарю и в Бюджетно-финансовый комитет). Суд будет иметь разумную возможность ответить письменно на доклады, представленные механизмом надзора. Такие письменные ответы, подготовленные Судом, направляются Бюро и Ассамблее, а их копии поступают руководителю механизма надзора и Бюджетно-финансовому комитету.

Последующие действия Суда

16. Два раза в год Суд представляет механизму надзора обновленную письменную информацию о последующих мерах в рамках дисциплинарных процедур, которые были применены в отношении случаев, расследования по которым проводил механизм надзора, вместе с любой информацией, если таковая имеется, о применении санкций в каждом конкретном случае.

Меморандум о взаимопонимании с Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций

17. Секретарь заключает с Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций меморандум о взаимопонимании на первоначальный период в один год для предоставления вспомогательных услуг на основе возмещения расходов в целях обеспечения оперативной деятельности механизма надзора. Любое последующее продление срока действия обуславливается решением Ассамблеи государств-участников.

Бюджет

18. Ассамблея предусматривает бюджет по основной программе для покрытия начальных и текущих эксплуатационных расходов вышеуказанного механизма надзора.

Резолюция ICC-ASP/8/Res.2

Принята консенсусом на 8-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года.

ICC-ASP/8/Res.2

Сотрудничество

Ассамблея государств-участников,

подчеркивая важность эффективного и всестороннего сотрудничества и содействия со стороны государств, международных и региональных организаций, позволяющих Суду должным образом выполнять свой мандат,

напоминая, что на своей седьмой сессии Ассамблея призвала Бюро продолжать работать с целью укрепления сотрудничества в тесной координации с Судом и представить Ассамблее государств-участников на ее восьмой сессии доклад о существенных изменениях в данной области¹,

отмечая доклад Суда по вопросу о сотрудничестве,

- напоминает* о принятии на ее шестой сессии 14 декабря 2007 года резолюции Ассамблеи об укреплении Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников и *настоятельно призывает* государства-участники продолжить активизировать свое сотрудничество с Судом, в частности путем осуществления полномасштабных рекомендаций, содержащихся в приложении II к резолюции;
- призывает* национальные органы уголовного преследования к сотрудничеству и обмену информацией и наилучшей практикой в области уголовного преследования международных преступлений;
- призывает* Суд продолжить свои усилия по усилению сотрудничества с государствами, международными и региональными организациями и гражданским обществом и *напоминая*, что эффективное сотрудничество попрежнему имеет чрезвычайно важное значение для осуществления Судом своей деятельности;
- положительно оценивает* усилия Суда и Организации Объединенных Наций по укреплению их сотрудничества и всестороннему осуществлению Соглашения о взаимоотношениях между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций;
- выражает свою признательность* Генеральному Секретарю за его усилия по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Судом;
- с признательностью отмечает* непрерывное сотрудничество между Судом и системой Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствуют проведения судебного разбирательства Специальным судом по Сьерра-Леоне на базе Суда и ряд дополнительных договоренностей, которые были достигнуты в рамках Соглашения о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций;
- приветствует* осуществление Соглашения о сотрудничестве и помощи между Международным уголовным судом и Европейским союзом, а также других соглашений Суда и Канцелярии Прокурора с Африканским союзом и *предлагает* другим соответствующим региональным организациям рассмотреть вопрос о заключении подобных соглашений с Судом;

¹Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14 – 22 ноября 2008 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/7/20), том I, часть III, резолюция ICC-ASP/7/Res.3, пункт 42.

8. *призывает* все государства, в которых размещен персонал Суда, и все другие стороны, на которые этот персонал может положиться, обеспечивать безопасность персонала Суда и предотвращать нападение на него, а также поддерживать отношения сотрудничества и оказывать ему помощь по судебным вопросам с целью содействия осуществлению и выполнению им своего мандата;
9. *признает* чрезвычайно важную роль, которую играют журналисты, профессиональные сотрудники средств массовой информации и другой соответствующий персонал в деле информирования международного сообщества о деятельности Суда, и *подчеркивает*, что государствам и другим сторонам в вооруженном конфликте необходимо защищать таких лиц, как гражданские лица, при условии, что они пользуются подобным статусом согласно нормам международного права;
10. *принимает к сведению* текущую деятельность международных организаций и учреждений, а также других организаций, включая неправительственные организации, по содействию международному уголовному правосудию и поддержке работы Суда;
11. *отмечает* потенциальный вклад, который межправительственные совместные инициативы могут внести – в ответ на полученную просьбу и когда это возможно с правовой точки зрения – в эффективное отправление международного уголовного правосудия посредством, например, быстрого поиска, сбора и обеспечения сохранности наиболее деликатных видов информации о преступлениях, подпадающих под действие норм международного права, в том числе вклад Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов и других аналогичных учреждений;
12. *отмечает далее* исходную оперативную готовность быстрого ответа правосудия в качестве межправительственного совместного механизма поддержки международного уголовного правосудия путем создания резерва опыта, полезного для быстрой идентификации, сбора и обеспечения сохранности информации о преступлениях, подпадающих под действие международного права, а также *отмечает* постоянное развитие и оперативность этого механизма;
13. *подчеркивает* необходимость сотрудничества с Судом государств-участников и тех государств, которые несут соответствующие обязательства в таких областях, как сохранение и предоставление доказательств, обмен информацией, обеспечение ареста и передачи Суду лиц, на которых были выписаны ордера на арест, и защита потерпевших и свидетелей, и *настоятельно призывает* государства, международные и региональные организации, а также гражданское общество, усилить по мере необходимости поддержку, которую они оказывают Суду в его усилиях с этой целью;
14. *призывает* государства-участники продолжать оказывать дипломатическую и политическую поддержку Суду и выступать за сотрудничество с Судом;
15. *призывает* государства заключить с Судом соглашения относительно, в частности, мер защиты свидетелей, включая их переселение, потерпевших, их семей и других лиц, которые рискуют по причине дачи показаний свидетелями и приведения в исполнение приговоров;
16. *просит* Бюро назначить нового координатора Ассамблеи государств-участников по вопросам сотрудничества на двухлетний период и *рекомендует* далее рассмотреть в приоритетном порядке в тесной консультации с государствами-участниками, Судом и неправительственными организациями, а также в контакте с другими заинтересованными государствами и соответствующими организациями следующие вопросы в рамках такой координации:
 - a) поиск путей непрерывного усиления общественной и дипломатической поддержки, оказываемой Суду;
 - b) поиск путей дальнейшего обеспечения исполнения решений Суда;

- c) оценка других форм помощи, не указанных конкретно в Римском статуте, но необходимых для функционирования Суда;
- d) разработка основ действий для принятия национального законодательства в соответствии со статьей 88 Римского статута, включая возможное создание механизма сбора материалов и наилучшей практики государств-участников в отношении имплементационного законодательства;
- e) поощрение заключения соглашений и других договоренностей о защите или переселении свидетелей, а также таких других формул, как трехсторонние соглашения и/или организационные соглашения о местной или региональной защите потерпевших или свидетелей, включая надлежащее рассмотрение вопроса о выработке стратегий других международных судебных органов;
- f) поиск путей сотрудничества с государствами-участниками и международными организациями в целях оказания технической помощи в разработке национальных программ защиты в странах ситуации и их рассмотрения;
- g) поиск путей содействия использованию новых видов доказательств, включая финансовую информацию;
- h) поиск возможностей заключения Судом соглашений или других договоренностей с государствами-участниками по вопросам временного освобождения из-под стражи в соответствии с пунктом 2 статьи 60 Римского статута, включая возможность заключения Судом соглашений с государствами-участниками по этому вопросу;
- i) содействие заключению соглашений или других договоренностей по исполнению наказаний, включая возможность заключения трехсторонних соглашений с государствами-участниками, которые желают рассмотреть вопрос о финансировании запросов об исполнении наказания осужденного лица на территории другого государства-участника, или с международными и региональными организациями относительно содействия исполнению наказания;
- j) поиски взаимодействия между Судом, государствами и многосторонними организациями, действующими в более широких областях нормы права, с тем чтобы укрепить существующие в стране возможности для преследования серьезных наказаний, вызывающих международную озабоченность;
- k) подготовка вопроса о сотрудничестве для Конференции по обзору, такого как поиск путей использования для целей критического анализа доклада Бюро о сотрудничестве 2007 года², доклада Суда 2009 года о сотрудничестве и осуществлении настоящей резолюции;

17. *призывает* Бюро продолжить работу по укреплению сотрудничества в тесной координации с Судом, включая выявление других конкретных вопросов, нуждающихся в планомерном изучении в контексте сотрудничества и помощи, *просит* Бюро сообщить Ассамблее государств-участников на ее девятой сессии о существенных изменениях и *просит далее* Суд представить обновленный доклад о сотрудничестве Бюро до Конференции по обзору и Ассамблее на ее десятой сессии.

²Доклад Бюро о сотрудничестве (ICC-ASP/6/21).

Резолюция ICC-ASP/8/Res.3

Принята консенсусом на 8-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года.

ICC-ASP/8/Res.3

Укрепление Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников

Ассамблея государств-участников,

памятуя о том, что каждое отдельное государство несет ответственность за защиту своего населения от геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности, что совесть человечества по-прежнему пребывает в состоянии глубокого потрясения в связи с неподдающимися воображению зверствами, творимыми в различных районах мира, и что необходимость поставить заслон наиболее серьезным преступлениям, вызывающим тревогу у международного сообщества, и положить конец безнаказанности виновных в совершении таких преступлений в настоящее время получила широкое признание,

будучи убеждена в том, что Международный уголовный суд («Суд») является одним из важнейших механизмов поощрения уважения норм международного гуманитарного права и прав человека, содействуя тем самым обеспечению свободы, безопасности, правосудия и верховенства закона, а также предотвращению вооруженных конфликтов, сохранению мира и укреплению международной безопасности и развитию процессов постконфликтного миростроительства и примирения с целью достижения устойчивого мира в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена также, что не может быть прочного мира без правосудия и что мир и правосудие, таким образом, являются взаимодополняющими требованиями,

будучи убеждена далее в том, что правосудие и борьба с безнаказанностью являются и должны оставаться неделимыми и что в этом отношении чрезвычайно важное значение имеет всеобщее присоединение к Римскому статуту Международного уголовного суда,

приветствуя центральную роль Суда как единственного постоянного международного уголовного суда в рамках развивающейся системы международного уголовного правосудия,

отмечая основную ответственность национальных юрисдикций за преследование самых серьезных преступлений, вызывающих тревогу у международного сообщества, и возросшую необходимость в сотрудничестве для обеспечения того, чтобы национальные правовые системы могли преследовать за совершение таких преступлений,

подчеркивая свое уважение к судебной независимости Суда и к его обязательству обеспечивать уважение и осуществление своих судебных решений,

с признательностью принимая к сведению резолюцию A/Res.64/9 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года, касающуюся Суда, и предыдущие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

приветствуя учреждение представительства Суда в штаб-квартире Африканского союза в Аддис-Абебе,

выражая признательность за неоценимую помощь, которая была оказана Суду гражданским обществом,

сознавая важность обеспечения справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности в органах Суда,

памятуя о необходимости поощрения всестороннего участия государств-участников, наблюдателей и государств, не имеющих статуса наблюдателя, в сессиях Ассамблеи государств-участников и обеспечения максимально широкой информированности о работе Суда и Ассамблеи,

сознавая риски, которым подвергается персонал Суда на местах,

напоминая о том, что на своей седьмой сессии Ассамблея предложила Суду, с учетом замечаний Бюджетно-финансового комитета, представить Ассамблее на ее восьмой сессии обновленный доклад о юридических и финансовых аспектах финансирования юридического представительства потерпевших в Суде¹,

отмечая мнения Бюджетно-финансового комитета по вопросу о юридической помощи в связи с юридическим представительством потерпевших²,

напоминая о том, что Суд действует в рамках ограничений ежегодного бюджета по программам, утверждаемого Ассамблеей государств-участников,

А. Римский статут Международного уголовного суда и другие соглашения

1. *приветствует* государства, которые стали участниками Римского статута Международного уголовного суда после седьмой очередной сессии Ассамблеи, и *предлагает* государствам, еще не являющимся участниками Римского статута, как можно скорее стать ими;

2. *постановляет* непрерывно следить за ходом ратификации и осуществлять мониторинг изменений в области имплементационного законодательства, среди прочего, с целью содействия оказанию технической помощи, которую государства-участники Римского статута или государства, желающие стать его участниками, возможно, пожелают запросить у других государств-участников или учреждений в соответствующих областях;

3. *напоминает*, что ратификация Римского статута должна сочетаться с осуществлением в стране вытекающих из него обязательств, особенно посредством имплементационного законодательства, в частности в области уголовного права, уголовно-процессуального права и судебного сотрудничества с Судом, и в этой связи *настоятельно призывает* государства – участники Римского статута, которые еще не сделали это, принять в качестве первоочередной задачи такое имплементационное законодательство;

4. *призывает* государства, в частности с учетом основополагающего принципа взаимодополняемости, включить преступления, перечисленные в статьях 6, 7 и 8 Римского статута, в свое национальное законодательство в качестве наказуемых правонарушений, установить юрисдикцию в отношении этих преступлений и обеспечить эффективное применение этого законодательства;

¹Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14-22 ноября 2008 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/7/20), том I, часть III, резолюция ICC-ASP/7/Res.3, пункт 16.

² Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18-26 ноября 2009 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20), том II, часть B.2, пункт 126.

5. *признавая* необходимость полного соблюдения договорных обязательств, вытекающих из Римского статута, *призывает* к сотрудничеству государств – участников Римского статута, особенно в случаях его оспаривания;
6. *призывает* государства-участники к дальнейшему обсуждению вопросов, касающихся принципа взаимодополняемости, и к изучению предложений государств-участников о «позитивной взаимодополняемости»;
7. *приветствует* доклад Бюро об осуществлении Плана действий по достижению универсальности и полного осуществления Римского статута³, *одобряет* содержащиеся в докладе рекомендации и *просит* Бюро продолжать следить за его осуществлением и представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее девятой сессии;
8. *приветствует* государства-участники, которые стали участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда, и *призывает* государства-участники, а также государства, не являющиеся участниками, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке стать участниками этого Соглашения и соответствующим образом включить его в свое национальное законодательство;
9. *напоминает* о том, что Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и международная практика предусматривают освобождение от национального налогообложения окладов, вознаграждений и пособий, выплачиваемых Судом своим должностным лицам и сотрудникам, и *призывает* государства, еще не ставшие участниками этого Соглашения, принять необходимые законодательные и другие меры в ожидании ратификации или присоединения с целью освобождения своих граждан, работающих по найму в Суде, от национальных подоходных налогов на оклады, вознаграждения и пособия, выплачиваемые им Судом, или каким-либо иным способом освободить своих граждан от обязанности платить подоходные налоги на такие выплаты;
10. *вновь подтверждает обязательства* государств-участников уважать на их территории такие привилегии и иммунитеты Суда, которые необходимы для достижения его целей, и *призывает* все государства, которые не являются участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и в которых имеется имущество и активы Суда, или через которые осуществляется перевозка такого имущества и активов, защищать имущество и активы Суда от обыска, ареста, реквизиции и любого другого посягательства;

В. Организационное строительство

11. *принимает к сведению* заявления, представленные Ассамблее государств-участников руководителями органов Суда, включая Председателя, Прокурора и Секретаря, а также Советом управляющих Целевого фонда для потерпевших, Председателем Бюджетно-финансового комитета и Председателем Комитета по надзору, занимающегося постоянными помещениями;
12. *отмечает с удовлетворением* тот факт, что благодаря не в последнюю очередь преданности своих сотрудников по-прежнему наблюдается значительный прогресс в проведении Судом анализа, расследований и судопроизводства в различных ситуациях, которые были переданы Суду государствами-участниками и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций⁴;

³ Доклад Бюро о Плана действий достижению универсальности и полного осуществления Римского статута Международного уголовного суда (ICC-ASP/8/23).

⁴Резолюция 1593 (2005) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

13. *принимает* к сведению опыт, уже накопленный другими соответствующими международными организациями в решении оперативных проблем, аналогичных тем, с которыми сталкивается Суд, и, подтверждая свое уважение к независимости Суда, *предлагает* Суду учитывать наилучшую практику других соответствующих международных организаций и трибуналов;
14. *призывает* Суд продолжить диалог с другими международными судами и трибуналами с целью оказания им помощи в планировании решения остающихся вопросов и информировать Ассамблею государств-участников о ходе этого диалога;
15. *подчеркивает* важность избрания наиболее квалифицированных судей в соответствии со статьей 36 Римского статута;
16. *напоминает* в соответствии со статьей 53 1) с) о том, что Прокурор, приступая к расследованию, должен учитывать тяжесть преступления и интересы потерпевших, а также рассмотреть вопрос о том, имеются ли, тем не менее, веские основания полагать, что проведение расследования не будет отвечать интересам правосудия;
17. *отмечает* консультации, проводимые Канцелярией Прокурора по вопросам стратегии Прокурора с государствами, международными организациями и гражданским обществом, и *призывает* Канцелярию Прокурора продолжить проведение таких консультаций по своим директивным документам и руководящим принципам в качестве сохранения транспарентности и постоянно информировать по этому вопросу Ассамблею государств-участников;
18. *с удовлетворением отмечает* предпринятые Секретарем усилия по смягчению рисков, с которыми сталкивается Суд в отношении своих отделений на местах и по укреплению работы на местах с целью повышения ее эффективности⁵ и *призывает* Суд продолжать оптимизацию своих отделений на местах, с тем чтобы обеспечить постоянную актуальность работы Суда и ее воздействие в странах, в которых он осуществляет свою деятельность;
19. *признает* важность работы, проделанной персоналом Суда на местах в трудных и сложных условиях, и *выражает свою признательность* за их преданность делу Суда;
20. *отмечает* необходимость улучшения гендерной сбалансированности и обеспечения справедливого географического представительства в списке адвокатов и, таким образом, *по-прежнему призывает* подавать заявления о включении в список адвокатов, составляемый в соответствии с требованиями правила 21 2) Правил процедуры и доказывания, с уделением особого внимания обеспечению справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности, а также при необходимости юридическому экспертному опыту в таких конкретных вопросах, как насилие в отношении женщин и детей;
21. *отмечает* важную работу независимых представительных органов адвокатских или юридических ассоциаций, включая любые международные юридические ассоциации, о которых говорится в пункте 3 правила 20 Правил процедуры и доказывания;
22. *принимает к сведению* доклад «Юридическая помощь: Альтернативные модели оценки бедности»⁶, представленный Судом Ассамблее государств-участников, *одобряет* содержащиеся в нем рекомендации и *предлагает* Суду представить Ассамблее государств-участников на ее десятой сессии доклад о целесообразности установления абсолютных порогов для суммы активов, при превышении которых юридическая помощь предоставляться не будет;

⁵ Доклад Суда об активизации деятельности Секретаря на местах в 2010 году (ICC-ASP/8/33).

⁶ ICC - ASP/8/24

23. *приветствует* конструктивный диалог между Судом и государствами-участниками по вопросу юридической помощи для целей юридического представительства потерпевших; и *принимает к сведению* «Доклад Суда о юридической помощи: юридические и финансовые аспекты финансирования юридического представительства потерпевших в Суде»⁷, представленный Судом Ассамблее государств-участников, и содержащиеся в нем выводы, *памятуя* о том, что полный судебный цикл, включая фазу возмещения, еще пока не завершен и что в настоящее время осуществляется разработка политики в отношении юридической помощи для целей юридического представительства потерпевших в Суде;
24. *отмечает* толкование Судом правовой основы для финансирования юридического представительства потерпевших и *соглашается* с необходимостью финансирования юридического представительства неимущих потерпевших, с тем чтобы реализовать их права на участие, и *одобряет* нынешний порядок оценки имущественного статуса потерпевших;
25. *подтверждает* выраженную в докладе Суда позицию в отношении назначения по возможности одной юридической группы по каждому делу, находящемуся на судебной стадии;
26. *предлагает* Суду начать диалог с государствами-участниками относительно использования внутренних и внешних адвокатов и пересмотренного анализа расходов обоих вариантов с учетом замечаний Бюджетно-финансового комитета на его тринадцатой сессии и *просит* Суд представить Ассамблее на ее девятой сессии обновленный доклад о сравнительном анализе внутренних и внешних адвокатов, включая пересмотренный анализ расходов;
27. *высоко оценивает* важную работу Бюро по связи Суда в Нью-Йорке, которое делает возможным регулярное и эффективное сотрудничество и обмен информацией между Судом и Организацией Объединенных Наций и эффективную деятельность Бюро, а также Нью-Йоркской рабочей группы, *выражает* свою полную поддержку работе Бюро по связи Суда в Нью-Йорке и *приветствует* всестороннюю и подробную информацию, предоставленную Судом в отношении функционирования Бюро по связи Суда в Нью-Йорке в качестве части доклада о деятельности Суда;
28. *постановляет* учредить Бюро по связи Суда в штаб-квартире Африканского союза в Аддис-Абебе и *просит* Суд сообщить Ассамблее государств-участников об осуществлении этого решения на ее следующей сессии;
29. *приветствует* представление пятого доклада Суда Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций⁸;
30. *признает*, что важная работа была проделана Секретариатом Ассамблеи государств-участников, *вновь отмечает*, что взаимоотношения между Секретариатом и различными органами Суда должны регулироваться принципами сотрудничества и совместного использования и консолидации ресурсов и услуг, как об этом говорится в приложении к резолюции ICC-ASP/2/Res.3, и *приветствует* тот факт, что Директор Секретариата Ассамблеи государств-участников участвует в работе совещаний Координационного совета, когда на них рассматриваются вопросы, представляющие взаимный интерес;
31. *приветствует* усилия, прилагаемые Судом с целью осуществления принципа «Единый суд», включая координацию деятельности Суда между его органами на всех уровнях, при соблюдении необходимой независимости согласно Статуту, и *призывает* Суд предпринять все необходимые усилия для полного осуществления принципа «Еди-

⁷ ICC - ASP/8/25

⁸ Документ Организации Объединенных Наций A/64/356.

ный суд», в частности с целью обеспечения полной транспарентности, эффективного и оптимального руководства;

32. *приветствует* доклад Бюро о стратегическом плане⁹, *приветствует также* усилия Суда по осуществлению стратегического подхода на основе документа, озаглавленного «Пересмотренные стратегические цели и задачи Международного уголовного Суда на 2009-2018 годы»¹⁰, а также значительный прогресс, достигнутый Судом в деле реализации стратегических целей и задач, и *подчеркивает* важность надежного процесса стратегического планирования, которое оказывает воздействие на определение ежегодных приоритетов Суда и рабочих программ, а также на бюджетные ассигнования;

33. *вновь заявляет о* необходимости продолжать совершенствовать и адаптировать информационно-пропагандистскую деятельность и *призывает* Суд разрабатывать и осуществлять далее Стратегический план информационно-пропагандистской деятельности¹¹ в затронутых странах;

34. *считает*, что вопрос более широкого распространения информации о Суде и его деятельности имеет стратегический характер и что для решения этой важной задачи необходимо адекватное сочетание политики, средств и методов, и поэтому *призывает* Суд с учетом раздельной ответственности и полномочий его органов представить на девятой сессии Ассамблеи государств-участников доклад об общем для Суда плане по общественной информации, а также укрепить внутреннюю координацию коммуникационной деятельности Суда для повышения эффективности ее воздействия;

35. *принимает к сведению* недавнее представление стратегии Суда в отношении потерпевших¹² и *считает*, что осуществление этой стратегии является одной из важнейших задач Суда на предстоящие годы;

36. *вновь подтверждает* важность связи и согласованности между процессом стратегического планирования и бюджетным процессом, что является исключительно важным для обеспечения надежности и последовательности долгосрочного стратегического подхода, *постановляет* держать под контролем вопрос о деятельности Суда с целью оказания ему в надлежащее время помощи в разработке стратегии, основанной на надлежащей подготовке и эмпирическом опыте, *просит* уделять надлежащее внимание меняющимся условиям и учитывать возникающие важные проблемы при адаптации стратегического плана, с тем чтобы позволить Суду решать новые задачи, *рекомендует* Суду продолжить конструктивный диалог с Бюро по процессу стратегического планирования, включая стратегию в отношении потерпевших и ее различные приоритетные аспекты, и *просит* Суд представить на девятой сессии Ассамблеи обновленную информацию о всей деятельности, касающейся процесса стратегического планирования и его компонентов;

37. *приветствует* постоянные усилия Суда стремиться обеспечивать в процессе найма персонала справедливое географическое представительство и гендерную сбалансированность, и соблюдение наивысших стандартов эффективности, компетентности и добросовестности, а также запрашивать экспертные консультации по конкретным вопросам, включая, в частности, травматический стресс и насилие против женщин и детей, но не ограничиваясь этим;

⁹ Доклад Бюро о процессе стратегического планирования Международного уголовного суда (ICC-ASP/8/46).

¹⁰ Доклад о работе Суда (ICC-ASP/7/25), приложение.

¹¹ Стратегический план информационно-пропагандистской деятельности Международного уголовного суда (ICC-ASP/5/12).

¹² Доклад Суда о стратегии в отношении потерпевших (ICC-ASP/8/45).

38. *подчеркивает* важное значение диалога между Судом и Бюро Ассамблеи государств-участников для обеспечения справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности в процессе найма штатных сотрудников, *приветствует* доклад Бюро¹³ и *рекомендует* Бюро продолжать совместные усилия с Судом по определению способов улучшения показателей справедливого географического представительства, расширения найма и сохранения женщин на более высоких уровнях профессиональных должностей без ущерба для будущих обсуждений по вопросу о приемлемости или неприемлемости существующей модели, а также продолжать держать в поле зрения вопрос географического представительства и гендерной сбалансированности и представить по нему доклад на девятой сессии Ассамблеи;

39. *приветствует* виды деятельности, нацеленные на укрепление взаимодополняемости и системы международного правосудия, такие как интернатура Суда и Программа приглашения специалистов, а также Проект правовых инструментов, которые, будучи предназначены для пользователей, обладающих правовой информацией, сборниками законов и программным обеспечением, необходимыми для эффективной работы в области международного уголовного права, вносят существенный вклад в развитие международного уголовного права и правосудия и тем самым в борьбу с безнаказанностью, *призывает* государства вносить активный вклад в поддержку таких видов деятельности и *призывает также* Суд обновлять свою базу данных;

40. *приветствует* резолюцию A/Res/63/259, в которой Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций постановила изменить пункт 7 статьи 1 Положений о пенсионном плане для судей Международного Суда и пункт 5 статьи 1 Положений о пенсионном плане для судей Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде для включения особой ссылки на Международный уголовный суд и обеспечения того, чтобы ни один из бывших судей этих судов не получал пенсию, работая также судьей в Международном уголовном суде;

С. Ассамблея государств-участников

41. *выражает свою признательность* Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций за поддержку в проведении первой и второй части возобновленной седьмой сессии Ассамблеи государств-участников, проходившей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и *надеется* на продолжение такого содействия Суду в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций;

42. *принимает к сведению* последний доклад о деятельности Суда, представленный Ассамблее государств-участников¹⁴;

43. *призывает* государства, международные организации, частных лиц, корпорации и других субъектов своевременно и добровольно делать взносы в Целевой фонд для обеспечения участия в ежегодных сессиях Ассамблеи государств-участников представителей наименее развитых стран и других развивающихся государств и *выражает свою признательность* тем, кто уже сделал это;

44. *призывает* государства, международные организации, частных лиц, корпорации и других субъектов вносить добровольные взносы в Целевой фонд для потерпевших и *выражает свою признательность* тем, кто уже делает это;

¹³Доклад Бюро о справедливом географическом представительстве и гендерной сбалансированности при найме сотрудников Международного уголовного Суда (ICC-ASP/8/47).

¹⁴ICC-ASP/8/40.

45. *выражает свою признательность* Совету управляющих Целевого фонда для потерпевших и Секретариату Целевого фонда для потерпевших за их неизменную преданность делу облегчения страданий потерпевших и *призывает* Секретариат и впредь укреплять свой текущий диалог с Секретариатом Суда и международным сообществом, включая доноров, а также гражданское общество, которые вносят свой вклад в полезную работу Целевого фонда для потерпевших, с целью обеспечения наивысших стандартов транспарентности и прозрачности процедур и деятельности Целевого фонда;
46. *подчеркивает* важность обеспечения Суда необходимыми финансовыми ресурсами и *настоятельно призывает* все государства-участники Римского статута полностью выплачивать свои начисленные взносы в установленные сроки или в случае уже существующей задолженности, выплатить их незамедлительно в соответствии со статьей 115 Статута, правилом 105.1 Финансовых положений и правил и другими соответствующими решениями Ассамблеи государств-участников;
47. *призывает* государства, международные организации, частных лиц, корпорации и других субъектов направлять добровольные вклады Суду и *выражает свою признательность* тем, кто уже делает это;
48. *принимает к сведению* Доклад Бюро о задолженности государств-участников¹⁵ и *постановляет*, что Бюро следует продолжать следить за поступлением платежей в течение финансового года Суда, рассмотреть дополнительные меры по содействию осуществлению выплат государствами-участниками, когда это необходимо, и продолжать вести диалог с государствами-участниками, имеющими задолженность;
49. *просит* Секретариат Ассамблеи государств-участников периодически информировать государства-участники о том, какие государства восстановили свое право голоса после ликвидации своей задолженности;
50. *приветствует* работу Бюро и его двух неофициальных рабочих групп и *предлагает* Бюро создавать такие механизмы, которые он считает необходимыми, и докладывать Ассамблее государств-участников о результатах их работы;
51. *приветствует также* усилия Бюро по обеспечению коммуникации и сотрудничества между его вспомогательными органами и *предлагает* Бюро продолжать эти усилия;
52. *принимает к сведению* важную работу, проводимую Бюджетно-финансовым комитетом, и *вновь подтверждает* независимость членов Комитета;
53. *приветствует* просьбу Бюджетно-финансового комитета о том, чтобы Суд представил для рассмотрения на его четырнадцатой сессии доклад о мерах, предпринимаемых Судом по обеспечению большей ясности в отношении обязанностей его различных органов в целях продолжения диалога между Судом и государствами-участниками по этому вопросу;
54. *напоминает* о том, что в соответствии с его Правилами процедуры¹⁶ Бюджетно-финансовый комитет отвечает за техническое рассмотрение любого документа, представляемого Ассамблее, в котором излагаются финансовые или бюджетные последствия, *подчеркивает* важность обеспечения того, чтобы Бюджетно-финансовый комитет был представлен на всех стадиях обсуждений, проводимых Ассамблеей государств-участников, на которых рассматриваются такие документы, и *просит* Секретариат совместно с Бюджетно-финансовым комитетом продолжать принимать необходимые меры;

¹⁵ ICC-ASP/8/41.

¹⁶ *Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, вторая сессия, Нью-Йорк, 8–12 сентября 2003 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/2/10), приложение III.

55. *постановляет*, что Бюджетно-финансовый комитет проведет свою четырнадцатую сессию 19-23 апреля 2010 года, а свою пятнадцатую сессию – 23–31 августа 2010 года;

56. *постановляет*, что Ассамблея государств-участников проведет свою возобновленную восьмую сессию в Нью-Йорке продолжительностью в три рабочих дня 22–25 марта 2010 года;

57. *напоминает* о том, что в соответствии с пунктом 63 резолюции ICC-ASP/6/Res.2 Ассамблея государств-участников проведет свою девятую сессию в Нью-Йорке, и *постановляет*, что сессия будет проходить в течение пяти рабочих дней как можно ранее в декабре 2010 года, а конкретные даты должны быть установлены Бюро;

58. *напоминает* о том, что в соответствии с пунктом 63 резолюции ICC-ASP/6/Res.2 Ассамблея государств-участников проведет свою десятую сессию в Гааге, и *постановляет* провести возобновленную десятую сессию в Нью-Йорке для выборов шести судей и заполнения должности Главного прокурора.

Резолюция ICC-ASP/8/Res.4

Принята консенсусом на 8-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года.

ICC-ASP/8/Res.4

Посещения неимущих заключенных членами семей

Ассамблея государств-участников,

напоминая, что на своей седьмой сессии Ассамблея отметила необходимость дальнейших обсуждений для содействия принятию политического решения по вопросу о финансовой помощи для посещений неимущих заключенных членами семей, включая, но не ограничиваясь этим, рассмотрение важных и долгосрочных финансовых последствий этого вопроса¹,

напоминая далее о том, что Ассамблея также признала, что заключенные имеют право на свидания и что особое внимание следует уделять посещениям членами семей², в то время как, согласно существующим правовым нормам и стандартам³, право на посещения семьями не включает коррелятивное право на оплату органом, содержащим заключенного под стражей, подобных посещений,⁴

приветствуя диалог между Судом и государствами-участниками по вопросу о посещении членами семей,

отмечая мнения Бюджетно-финансового комитета по этому вопросу⁵ и доклад Суда о посещении неимущих заключенных членами семей⁶,

отмечая решение Президиума от 10 марта 2009 по «Жалобе г-на Матье Нгуджоло, поданной на основании положения 221(1) Регламента Секретариата, против ре-

¹Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14-22 ноября 2008 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/7/20), том I, часть III, резолюция ICC-ASP/7/Res.3, пункт 18, и часть II, E, 1b), в которых излагаются следующие оговорки:

a) финансирование Судом посещений заключенных семьями в 2009 году может осуществляться исключительно в соответствии с приоритетными нуждами нынешних неимущих заключенных; и
b) решение о финансировании посещений заключенных их семьями в 2009 году было принято в порядке исключения и ни в коем случае не создает статуса-кво и не поддерживает его; оно не создает также никакого правового прецедента в отношении тех государств, которые уже заключили или заключат с Судом соглашения об исполнении приговора; оно не создает также никакого правового прецедента в отношении нынешних или будущих заключенных на национальном или международном уровне; оно не предпрещает решение Ассамблеи и никоим образом не предопределяет будущих итогов обсуждения вопроса финансирования посещения неимущих заключенных их семьями.

²Там же, часть III, резолюция ICC-ASP/7/Res.3, пункт 17.

³Такие как Минимальные стандартные правила обращения с заключенными Организации Объединенных Наций (утвержденные Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 663 С XXIV от 31 июля 1957 года и 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года); Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой-либо форме Организации Объединенных Наций, принятый резолюцией 43/173 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1988; и на региональном уровне рекомендация (2006) 2 Комитета Министров о европейских стандартах содержания в местах лишения свободы, принятых Комитетом Министров Совета Европы 11 января 2006; Стандарты Комитета по предотвращению пыток (СРТ/Inf/E(2002)1-Rev.2006).

⁴Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14–22 ноября 2008 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/7/20), том I, часть III, резолюция ICC-ASP/7/Res.3, пункты 17 и 18.

⁵Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его двенадцатой сессии (ICC-ASP/8/5), пункты 86 – 97, и тринадцатой сессии (ICC-ASP/8/15), пункт 127.

⁶ICC-ASP/7/24.

шения Секретаря от 18 ноября 2008 года» в отношении финансирования посещений неимущих заключенных членами семей,

подчеркивая роль Ассамблеи по надзору за управлением делами Суда, предусмотренную в пункте 2) b) статьи 112 Римского статута, а также ее директивную роль в отношении бюджета Суда, предусмотренную в пункте 2) d) статьи 112 Римского статута,

памятуя об общей ответственности Секретаря за управление центром содержания под стражей и обеспечение гуманного отношения к заключенным⁷ на различных стадиях судебного процесса в связи с особым характером Суда,

1. *принимает к сведению* доклад Бюро о посещении неимущих заключенных членами семей и содержащиеся в нем рекомендации⁸;
2. *подтверждает*, что согласно существующим правовым нормам и стандартам, право семей на посещения не включает коррелятивное законное право на оплату подобных поездок пенитенциарным учреждением или любым другим органом;
3. *предлагает* Суду заниматься и впредь положением лиц, находящихся у него под стражей, с уделением особого внимания поддержанию контактов с семьями. С учетом этого и особых обстоятельств каждого заключенного, Суду следует искать альтернативные и дополнительные пути, обеспечивающие поддержание вышеупомянутых контактов;
4. *признает*, что могут с пользой применяться различные механизмы для поддержания семейных связей, и в этой связи в приоритетном порядке *предлагает* Суду представить доклад Ассамблее о практической осуществимости и условиях создания добровольной системы финансирования посещений членами семей с целью ее одобрения Ассамблеей на ее девятой сессии;
5. *постановляет*, что до создания этой системы в случае неимущего заключенного, хотя пенитенциарное учреждение или другой орган не имеют какого-либо юридического обязательства финансировать посещения членами семей, исходя из чисто гуманитарных соображений и в соответствии с четкими критериями определения:
 - полной или частичной бедности, определяемой процедурой, установленной Судом для подтверждения статуса бедности,
 - степени родства с заключенным, и
 - равного отношения ко всем заключенным;

Суд может на временной основе частично или полностью финансировать посещения неимущих заключенных членами семей вплоть до суммы, определяемой Ассамблеей в контексте утверждения годового бюджета по программам;

6. временное бюджетное финансирование подлежит переоценке после создания такого механизма добровольного финансирования не позднее десятой сессии Ассамблеи;

7. *подчеркивает*, что такая помощь применяется исключительно в случае неимущего заключенного, находящегося под стражей Суда, и неприменима при любых других обстоятельствах, – но не ограничиваясь этим – таких, как случай временно освобожденного лица в третьей стране, осужденного лица, отбывающего приговор о тюремном заключении в государстве пребывания в ожидании назначения Судом государства исполнения наказания и до его исполнения, или осужденного лица, отбывающего наказание в третьей стране;

⁷Положения 90 и 91 Правил Суда.

⁸Прилагается к настоящей резолюции (ICC-ASP/8/42).

8. *предлагает* Суду пересмотреть соответствующие части Регламента Секретариата с учетом этой резолюции и вышеупомянутого доклада Бюро и *предлагает* Секретарю продолжить диалог с государствами-участниками;
9. *предлагает* Суду информировать Ассамблею о мерах, принятых в соответствии с настоящей резолюцией, и о их финансовых последствиях;
10. *просит* Бюро продолжать заниматься этим вопросом.

Резолюция ICC-ASP/8/Res.5

Принята консенсусом на 8-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года.

ICC-ASP/8/Res.5

Постоянные помещения

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на резолюцию ICC-ASP/4/Res.2, в которой подчеркивается, что «Суд является постоянным судебным учреждением и как таковой нуждается в функциональных постоянных помещениях, которые давали бы Суду возможность эффективно выполнять свои обязанности и отражали бы значение Суда в борьбе с безнаказанностью» и вновь подчеркивая важность постоянных помещений для будущего Суда,

ссылаясь на резолюцию ICC-ASP/6/Res.1, принятую 14 декабря 2007 года на 7-м пленарном заседании шестой сессии Ассамблеи, и резолюцию ICC-ASP/7/Res.1, принятую 21 ноября 2008 на 7-м пленарном заседании седьмой сессии Ассамблеи,

отмечая доклад Комитета по надзору о постоянных помещениях, включая прилагаемую пояснительную записку о формах одноразовых выплат,

выражая свое решительное намерение обеспечить постоянные помещения в рамках бюджета в размере 190 млн. евро (по уровням цен 2014 года) в соответствии с резолюцией ICC-ASP/6/Res.1 и признавая важность эффективного принятия решений, четкого разделения полномочий, точного выявления рисков и рационального управления, а также строгого контроля за изменениями проекта для обеспечения сдачи проекта в рамках установленных расходов,

памятуя о докладах Бюджетно-финансового комитета о работе его двенадцатой и тринадцатой сессий¹,

вновь подчеркивая важную роль Суда на протяжении всего процесса и отмечая стремление Суда к хорошему качеству здания, которое отвечает требованиям безопасности и не превышает бюджет,

приветствуя тот факт, что десять государств-участников взяли на себя обязательство сделать одноразовые выплаты в соответствии с принципами, содержащимися в резолюции ICC-ASP/7/Res.1, приложение III,

вновь подчеркивая важную роль директора проекта Ассамблеи в обеспечении ведущей роли и общего руководства проектом и напоминая о его ответственности за достижение целей проекта, соблюдение сроков и смет расходов, а также выполнение требований, предъявляемых к качеству, как это предусмотрено в резолюции ICC-ASP/6/Res.1,

напоминая о соответствующих положениях Римского статута и отмечая, что Финансовые положения и правила и договоренности о внутреннем и внешнем аудите Суда применимы к данному проекту,

1. *принимает к сведению решение Комитета по надзору, изложенное в устном докладе Председателя Комитета, просить Совет по проекту завершить переговоры, в том числе об условиях контракта, с фирмой «Schmidt Hammer Lassen Architects» и отмечает, что в соответствии с процедурами предоставления контрактов, указанными в*

¹Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18-26 ноября 2009 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20), том II, часть В.1 и В.2.

документе ICC-ASP/7/Res.1, окончательное согласие Комитета по надзору является необходимым до подписания контракта между Судом и проектной группой.

2. *выражает* свою признательность Ingenhoven Architects и Wiel Arets Architects, другим архитекторам, получившим премию в архитектурном конкурсе, за их трудную работу и сотрудничество в ходе процесса отбора;

3. *подчеркивает* важность эффективной координации между членами Совета по проекту в ходе следующей стадии проекта;

4. *приветствует* тот факт, что между Судом и принимающим государством были заключены юридические и/или контрактные соглашения о займе, ипотеке и аренде земли, включая отделение права собственности на землю от права собственности на здание, что позволяет приступить к процессу строительства, и *выражает далее* свою признательность принимающему государству за его постоянное сотрудничество;

5. *выражает* свою признательность Совету по проекту и Комитету по надзору за прогресс, достигнутый в продвижении проекта о постоянных помещениях со времени седьмой сессии Ассамблеи;

6. *отмечает*, что дата завершения проекта постоянных помещений была перенесена на 2015, *признает* усилия Совета по проекту и Комитета по надзору по смягчению задержки и связанных с ней последствий и *призывает* Совет по проекту продолжить в консультации с Комитетом по надзору поиск путей смягчения задержки и связанных с ней последствий;

7. *принимает к сведению* пересмотренный план движения денежной наличности, содержащийся в приложении I, и просит директора проекта в консультации с Комитетом по надзору продолжать в соответствии с документом ICC-ASP/6/Res.1 ежегодное представление Ассамблее для рассмотрения на ее очередной сессии более подробной сметы окончательных оценочных затрат по проекту на основе самой последней информации, включающей также график использования средств, поступающих в результате одноразовых выплат;

8. *просит* Суд определить в консультации с теми государствами, которые обязались сделать одноразовую выплату, план получения одноразовых выплат и представить Комитету для рассмотрения в качестве приоритетного вопроса;

9. *просит* директора проекта продолжать представлять ежегодно Ассамблее через Комитет по надзору доклад о реализации сметы предыдущих лет и об уровне расходов;

10. *просит* Суд в консультации с директором проекта идентифицировать и количественно определять иные расходы, связанные с проектом, но непосредственно не относящиеся к строительству, такие как расходы на перемещение Суда из временных помещений в постоянные помещения, перевоз такого движимого имущества, как мебель и информационное оборудование, декоративные растения и украшения, расходы по связи и информационной работе в связи с проектом и расходы в связи с временными помещениями и информировать об этом ежегодно Ассамблею через Комитет по надзору;

11. *одобряет* рекомендацию Бюро в соответствии с документом ICC-ASP/6/Res.1, приложение II, о том, чтобы Комитет по надзору на следующий срок состоял из тех государств, которые упоминаются в приложении II к настоящей резолюции;

12. *просит* Совет по проекту завершить разработку руководства по проекту, которое принимает во внимание положения резолюции ICC-ASP/6/Res.1, приложения II, III и IV, включая урегулирование рисков и договоренности о управлении проектом, с учетом выбранного архитектурного проекта и представить его Комитету по надзору для утверждения, а также информировать Комитет по надзору о любых последующих соответствующих изменениях;

13. *отмечает* создание целевого фонда для добровольных взносов, предназначенных для строительства постоянных учреждений, и *предлагает* членам гражданского общества, приверженным деятельности Суда, организовать сбор средств для проекта постоянных помещений;

14. *просит* Комитет по надзору продолжать заниматься этим вопросом и продолжать представлять регулярные доклады о ходе осуществления проекта Бюро и информировать Ассамблею на ее следующей сессии.

Приложение II

Члены Комитета по надзору*

Африканские государства

1. Кения

Азиатские государства

2.. Япония

3. Республика Корея

Восточноевропейские государства

4. Румыния

Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна

5. Аргентина

6. Мексика

Западноевропейские и другие государства

7. Германия

8. Италия

9. Швейцария

10. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

* По состоянию на 14 декабря 2009 года.

Резолюция ICC-ASP/8/Res.6

Принята консенсусом на 8-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года.

ICC-ASP/8/Res.6

Конференция по обзору

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на предыдущие резолюции и доклады о Конференции по обзору, и в частности резолюцию ICC-ASP/7/Res.2,

приветствуя доклад Бюро о Конференции по обзору¹,

ссылаясь далее на положения, которые касаются участия в Конференции по обзору и уже содержатся в Римском статуте и в проекте Правил процедуры Конференции по обзору²,

напоминая о том, что предложения о внесении поправок в Римский статут, которые предстоит рассмотреть на Конференции по обзору, должны обсуждаться на восьмой сессии Ассамблеи государств-участников в целях содействия достижению консенсуса и хорошей подготовке Конференции по обзору,

напоминая о поправках, предложенных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 121³,

напоминая о статье 124 Римского статута, согласно которой положения этой статьи рассматриваются на Конференции по обзору для улучшения работы Суда,

напоминая о своем решении изменить круг ведения целевого фонда, учрежденного в соответствии с пунктом 1 резолюции ICC-ASP/2/Res.6, с тем чтобы дать возможность наименее развитым странам и другим развивающимся государствам использовать средства фонда для содействия участию таких государств в работе Конференции по обзору,

напоминая далее о том, что Конференция по обзору открыта для участия гражданского общества, включая неправительственные организации и представителей организаций потерпевших, и что их участие является залогом успешной пропаганды работы Суда и Конференции по обзору,

1. *принимает к сведению доклад Рабочей группы по Конференции по обзору⁴ и выносит этот доклад на рассмотрение Конференции по обзору;*

¹ ICC-ASP/8/43 и Add.1.

² *Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, шестая сессия, 30 ноября – 14 декабря 2007 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/6/20), том I, часть III, резолюция ICC-ASP/6/Res.2, приложение IV.

³ C.N.713.2009.TREATIES-4 от 29 октября 2009 года (Предложение Норвегии о поправке к Статуту); C.N.723.2009.TREATIES-5 от 29 октября 2009 года (Предложение Нидерландов о поправке к Статуту); C.N.725.2009.TREATIES-6 от 29 октября 2009 года (Предложение Мексики о поправке к Статуту); C.N.727.2009.TREATIES-7 от 29 октября 2009 года (Предложение Лихтенштейна о поправке к Статуту); C.N.733.2009.TREATIES-8 от 29 октября 2009 года (Предложение Бельгии о поправке к Статуту); C.N.737.2009.TREATIES-9 от 29 октября 2009 года (Предложение Тринидада и Тобаго о поправке к Статуту); C.N.851.2009.TREATIES-10 от 30 ноября 2009 года (Предложение Южной Африки о поправке). См. также ICC-ASP/8/43/Add.1.

⁴ *Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18-26 ноября 2009 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20), том I, приложение II.

2. *постановляет*, что Конференция по обзору будет проведена в Кампале, Уганда, с 31 мая по 11 июня 2010 года в течение десяти рабочих дней;
3. *постановляет* вынести предложения о поправках, содержащиеся в приложениях I, II и III к настоящей резолюции, на рассмотрение Конференции по обзору;
4. *постановляет* учредить рабочую группу Ассамблеи государств-участников для цели рассмотрения, начиная с ее девятой сессии, поправок к Римскому статуту, предложенных в соответствии с пунктом 1 статьи 121 Статута на ее восьмой сессии, а также любых других возможных поправок к Римскому статуту и Правилам процедуры и доказывания, с целью определения поправок, подлежащих принятию в соответствии с Римским статутом и Правилами процедуры Ассамблеи государств-участников;
5. *постановляет* направить темы, содержащиеся в приложении IV к этой резолюции, Конференции по обзору для ее рассмотрения в контексте критического анализа международного уголовного правосудия, учитывая необходимость включения аспектов, касающихся универсальности, осуществления и извлеченных уроков, с тем чтобы повысить эффективность работы Суда;
6. *постановляет* уполномочить Бюро продолжать подготовку критического анализа международного уголовного правосудия с целью подготовки для рассмотрения на возобновленной сессии формата обсуждения, предварительных справочных материалов и предложений по результатам для каждой темы, определенной в приложении IV;
7. *просит* Бюро рассмотреть вопрос об усилении исполнения приговоров и представлении предложения о решении, которое будет рассмотрено на Конференции по обзору;
8. *просит* далее Бюро продолжить подготовку к Конференции по обзору, в том числе с учетом ее сферы компетенции, финансовых и юридических последствий, а также практических и организационных вопросов;
9. *постановляет*, что Бюро должно, в частности, в качестве последующих мер по итогам Конференции по обзору постоянно рассматривать вопрос о повышении эффективности и действенности Суда, в том числе путем рассмотрения возможности создания механизмов в рамках его Нью-Йоркской и Гаагской рабочих групп;
10. *просит* Секретариат Ассамблеи сообщить Бюро о ходе дискуссий по вопросу о скорейшем заключении между правительством Уганды и Секретариатом через Суд Меморандума о взаимопонимании, обеспечивающего применение положений Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда *mutatis mutandis* к Конференции по обзору и содержащего также расписание подготовительных мероприятий;
11. *просит* правительство Уганды продолжить консультации с Коалицией в поддержку Международного уголовного суда относительно мер по обеспечению оформления виз и создания других условий для полного доступа и участия представителей гражданского общества и неправительственных организаций, включая организации потерпевших, в Конференции и в других мероприятиях, которые будут организованы в Уганде, и в планировании параллельных мероприятий в связи с Конференцией по обзору с целью их включения в вышеупомянутый Меморандум о взаимопонимании.
12. *призывает* государства, международные организации, отдельных лиц, корпорации и другие субъекты своевременно и добровольно вносить взносы в целевой фонд, делая возможным участие наименее развитых стран и других развивающихся государств в работе Конференции по обзору.

Приложение I

Проект поправки к статье 124 Римского статута

[Статья 124 Статута исключается]¹

Приложение II

Лихтенштейн: Предложения о положении агрессии*

Постоянный представитель Княжества Лихтенштейн при Организации Объединенных Наций выражает свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь в своем качестве бывшего Председателя Специальной рабочей группы по преступлению агрессии сослаться на пункт 1 статьи 121 Римского статута Международного уголовного суда. В соответствии с этим положением эта предлагаемая поправка по агрессии, подготовленная Специальной рабочей группой, представляется настоящим для распространения среди всех государств.

Постоянный представитель Княжества Лихтенштейн при Организации Объединенных Наций пользуется этой возможностью для того, чтобы еще раз заверить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в своем самом глубоком уважении.

Предложения о положении об агрессии, разработанные Специальной рабочей группой по преступлению агрессии

Проект резолюции

(которая будет принята Конференцией по обзору)

Конференция по обзору,

(включить пункты преамбулы)

1. *постановляет* принять поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда (именуемого далее "Статут"), содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию и вступят в силу в соответствии с пунктом [4/5] статьи 121 Статута;

(по мере необходимости включить другие пункты постановляющей части)

¹ Не будет никакой необходимости в поправке, если статья 124 будет сохранена.

* Выпущено ранее в виде уведомления депозитария С. N. 727.2009.TREATIES-7 Организации Объединенных Наций от 29 октября 2009 года.

Добавление

Проект поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии

1. *Исключить пункт 2 статьи 5 Статута.*
2. *Включить следующий текст после статьи 8 Статута:*

Статья 8-бис

Преступление агрессии

1. Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает планирование, подготовку, инициирование или осуществление лицом, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, акта агрессии, который в силу своего характера, серьезности и масштабов является грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

2. Для целей пункта 1 "акт агрессии" означает применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций. Любое из следующих действий, независимо от объявления войны, будет квалифицироваться в соответствии с резолюцией 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года в качестве акта агрессии:

a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы на территории другого государства или ее части;

b) бомбардировка вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;

c) блокада портов или берегов государства вооруженными силами другого государства;

d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;

e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;

f) действие государства, позволяющее, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;

g) засылка государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которые осуществляют акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам или его значительному участию в них.

3. *Вставить следующий текст после статьи 15 Статута:*

Статья 15-бис

Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии со статьей 13 при условии соблюдения положений настоящей статьи.

2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.

3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование преступления агрессии.

4. **(Альтернатива 1)** В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследование в отношении преступления агрессии,

Вариант 1 - закончить данный пункт на этом месте.

Вариант 2 - добавить: если только Совет Безопасности не просил Прокурора в резолюции, принятой в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, начать расследование в отношении преступления агрессии.

4. **(Альтернатива 2)** Если никакого подобного определения не выносится в течение [6] месяцев с даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии,

Вариант 1 - закончить данный пункт в этом месте.

Вариант 2 - добавить: при условии, что Палата предварительного производства санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15;

Вариант 3 - добавить: при условии, что Генеральная Ассамблея определила, что государством был совершен акт агрессии, упомянутый в статье 8-бис;

Вариант 4 - добавить: при условии, что Международный Суд определил, что государством был совершен акт агрессии, упомянутый в статье 8-бис.

5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба определению совершения акта агрессии Судом согласно настоящему Статуту.

6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

4. *Включить следующий текст после пункта 3 статьи 25 Статута:*

3-бис. В отношении преступления агрессии положения настоящей статьи применяются только к лицам, которые в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства.

5. *Заменить первое предложение пункта 1 статьи 9 Статута следующим предложением:*
 1. Элементы преступлений помогают Суду в толковании и применении статей 6, 7, 8 и 8-бис.
6. *Первый абзац пункта 3 статьи 20 Статута заменить следующим абзацем (при этом остальная часть пункта не меняется):*
 3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное по смыслу статей 6, 7, 8 и 8-бис, не может быть судимо Судом за то же деяние, за исключением случаев, когда разбирательство в другом суде.

Добавление

Проект элементов преступлений*

Статья 8-бис

Преступление агрессии

Введение

1. Существует понимание того, что любой из актов, упомянутых в пункте 2 статьи 8-бис, квалифицируется как акт агрессии.
2. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку несовместимости применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций, отсутствует.
3. Термин "грубым" является объективным определением.
4. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку "грубого" характера нарушения, отсутствует.

Элементы

1. Нарушитель планировал, подготавливал, инициировал или осуществлял акт агрессии.
2. Нарушитель являлся лицом¹, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, совершившего акт агрессии.
3. Был совершен акт агрессии: применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.
4. Нарушитель признавал фактические обстоятельства, указывающие на несовместимость такого применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций.
5. Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций.
6. Нарушитель признавал фактические обстоятельства, указывающие на такое грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

* Выпущено ранее в качестве документа ICC2ASP/8/INF.2, приложение I.

¹В случае акта агрессии находиться в положении, отвечающем этим критериям, может несколько лиц.

Приложение III

Бельгия: Предложение о поправке

Предложена Австрией, Аргентиной, Бельгией, Боливией, Болгарией, Бурунди, Германией, Ирландией, Камбоджей, Кипром, Латвией, Литвой, Люксембургом, Маврикием, Мексикой, Румынией, Самоа, Словенией и Швейцарией.

Добавить в пункт 2 е) статьи 8 следующее: «xvii) применение яда или отравляющего оружия;

xviii) применение удушающих, ядовитых или других газов и любых аналогичных жидкостей, материалов или средств;

xix) применение пуль, которые легко разрываются или сплющиваются в теле человека, таких, как оболоченные пули, твердая оболочка которых не покрывает всего сердечника или имеет надрезы.»

Обоснование

Применение оружия, перечисленного в этом проекте поправки, уже считается преступлением согласно пункту 2 b), xvii)-xix) статьи 8 Статута в случае международного вооруженного конфликта. Эта поправка распространяет юрисдикцию Суда на эти преступления в случае вооруженного конфликта немеждународного характера (пункт 2 е) статьи 8).

Приложение IV

Темы для критического анализа

- a) Взаимодополняемость;
- b) Сотрудничество;
- c) Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества;
- d) Мир и правосудие.

Резолюция ICC-ASP/8/Res.7

Принята консенсусом на 8-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года.

ICC-ASP/8/Res.7

Бюджет по программам на 2010 год, Фонд оборотных средств на 2010 год, шкала взносов для распределения расходов Международного уголовного суда, финансирование ассигнований на 2010 год, Фонд для покрытия непредвиденных расходов, преобразование должности психолога из категории ВПОН в штатную должность, юридическая помощь (защита) и Бюро по связи в Аддис-Абебе

Ассамблея государств-участников,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам Международного уголовного суда на 2010 год и соответствующие выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Бюджетно-финансового комитета о работе его тринадцатой сессии¹,

А. Бюджет по программам на 2010 год

1. *утверждает* ассигнования в размере 103 623 300 евро по следующим разделам ассигнований:

<i>Раздел ассигнований</i>	<i>В тыс. евро</i>
Основная программа I - Судебные органы	10 743,7
Основная программа II - Канцелярия Прокурора	26 828,3
Основная программа III - Секретариат Суда	59 631,1
Основная программа IV - Секретариат Ассамблеи государств-участников	4 272,8
Основная программа VI - Секретариат Целевого фонда для потерпевших	1 221,6
Основная программа VII - Другие основные программы	
Основная программа VII.1 - Управление проекта по постоянным помещениям	584,2
Основная программа VII.5 - Независимый механизм надзора	341,6
Всего	103 623,3

¹Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18 – 26 ноября 2009 года (издание Международного уголовного Суда, ICC-ASP/8/20), том II, часть В.2.

2. *утверждает* далее следующие штатные расписания по каждому из приведенных выше разделов ассигнований:

	Судебные органы	Канцелярия Прокурора	Секретариат Суда	Секретариат Ассамблеи государств-участников	Секретариат Целевого фонда для потерпевших	Управление проекта по постоянным помещениям	Независимый механизм надзора	Итого
ЗГС		1						1
ПГС		2	1					3
Д-2								
Д-1	1	2	4	1	1	1		10
С-5	3	11	17		1			32
С-4	3	30	38	3		1	1	76
С-3	21	44	67	1	3			136
С-2	5	47	58				1	111
С-1		17	9					26
Итого	33	154	196	5	5	2		395
ОО-ВР	1	1	16	2				20
ОО-ПР	16	63	269	2	2	1		353
Итого	17	64	285	4	2	1		373
Всего	50	218	479	9	7	3	2	768

В. Фонд оборотных средств на 2010 год

Ассамблея государств-участников

постановляет создать Фонд оборотных средств на 2010 год в размере 7 405 983 евро и *уполномочивает* Секретаря Суда производить авансовые выплаты из средств Фонда согласно соответствующим положениям Финансовых положений и правил Суда.

С. Шкала начисленных взносов для распределения расходов Международного уголовного суда

Ассамблея государств-участников

постановляет, что на 2010 год взносы государств-участников оцениваются в соответствии с согласованной шкалой начисленных взносов, основанной на принятой Организацией Объединенных Наций для ее регулярного бюджета шкале, применяемой к 2010 году и скорректированной в соответствии с принципами, на которых основана эта шкала²;

отмечает, что, кроме того, к шкале начисленных взносов Международного уголовного суда будет применяться любая максимальная ставка для наиболее крупных доноров, применяемая к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

²Римский статут Международного уголовного суда, статья 117.

D. Финансирование ассигнований на 2010 год

Ассамблея государств-участников

постановляет, что на 2010 год бюджетные ассигнования в размере 103 623 300 евро и Фонд оборотных средств в размере 7 405 983 евро, утвержденные Ассамблеей в пункте 1 части А и в части В настоящей резолюции, соответственно, будут финансироваться согласно положениям 5.1, 5.2 и 6.6 Финансовых положений и правил Суда;

постановляет отразить в бюджете решения, принятые во время сессии в отношении независимого механизма надзора, Конференции по обзору и посещениях заключенных членами семей.

E. Фонд для покрытия непредвиденных расходов

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на свои резолюции ICC-ASP/3/Res.4 о создании Фонда для покрытия непредвиденных расходов в размере 10 млн. евро и ICC-ASP/7/Res/4, которая просила Бюро рассмотреть варианты пополнения как Фонда для покрытия непредвиденных расходов, так и Фонда оборотных средств,

принимая к сведению информацию Бюджетно-финансового комитета, содержащуюся в докладах о работе его одиннадцатой и тринадцатой сессии,

1. *постановляет* сохранить объем средств Фонда для покрытия непредвиденных расходов в 2010 году на его нынешнем уровне;
2. *постановляет*, что в случае сокращения к концу этого года объема средств Фонда ниже уровня 7 млн. евро Ассамблея примет решение относительно его пополнения до объема, который она сочтет уместным, но не менее 7 млн. евро;
3. *просит* Бюро держать под контролем предельный нижний уровень 7 млн. евро с учетом дальнейшего опыта функционирования Фонда для покрытия непредвиденных расходов.

F. Преобразование должности психолога из категории ВПОН в штатную должность

Ассамблея государств-участников

постановляет, что Секретарь Суда представляет всю соответствующую информацию Комитету, с тем чтобы он мог обсудить ее на своей четырнадцатой сессии в апреле 2010 года, и поручает Комитету рассмотреть обоснование Суда для данного преобразования и вновь передать этот вопрос Ассамблее государств-участников.

G. Юридическая помощь (защита)

Ассамблея государств-участников

постановляет одобрить рекомендацию Комитета относительно предлагаемого бюджета на юридическую помощь для защиты. В то же время напоминалось о том, что, если Суду потребуются дополнительные средства, Секретариат может воспользоваться переводом средств в рамках своей Основной программы III. Кроме того, Секретариат может воспользоваться Фондом для покрытия непредвиденных расходов в соответствии с положением 6.7 Финансовых положений и правил.

Н. Бюро по связи в Аддис-Абебе

Ассамблея государств-участников

постановляет, что Бюро по связи в Аддис-Абеде будет выполнять все обязанности, возложенные Судом и Ассамблеей, и будет укомплектовано одной должностью главы Бюро Д-1, одной должностью категории ОО-ПР и одной должностью нанимаемого на месте водителя и что в ближайшем будущем не будет никаких дополнительных ресурсов. Кроме того, Суд должен регулярно информировать Ассамблею о работе Бюро.

